

Vocabulario General

Español-Inglés

abanico aluvial: alluvial fan

ablación con laser: laser ablation

acantilado litoral: wave-cut cliff

ácido: acid

acortamiento: shortening

adecuación al propósito: fitness for purpose

adición de base cortical: underplating

adsorción: adsorption

afanítico: aphanitic

afinación: refining

afírico: aphyric

aglomerado: agglomerate

aglutinado: agglutinate

agradación: aggradation

agregado: aggregate

agua subterránea: groundwater

aguas congénitas: connate waters

aguja: needle

albitización: albitization

alcancía: chute (TM)

aleación: alloy

almohadilla: pillow

alocromático: allochromatic

aloquímico: allochemical

alotriomórfico: allotriomorphic

alotriomorfo: allotriomorphic

alotropía: allotropy

alteración ácido-sulfatada: acid-sulfate alteration
alteración argílica: argillic alteration, argillization
alteración filica: phyllic alteration
alteración potásica: potassic alteration
alteración propilítica: propylitic alteration, propylitization
altiplano: plateau (Te)
alto de la falla: hanging wall
alunitización: alunitization
amalgamación: amalgamation
ambiente de depósito: depositional environment
amorfo: amorphous, amorphous
análisis cinemático: kinematic analysis
análisis de orientación de paleoesfuerzos: paleostress orientation analysis
análisis desplazamiento-distancia: displacement-distance analysis
análisis dinámico: dynamic analysis
analizador: analyzer*analyser
anédrico: anhedral
anfíboles: amphiboles
ángulo de los ejes ópticos: axial angle
anhidro: anhydrous, anhydric
anillo de tobas: tuff ring
anisotrópico: anisotropic
anisótropo: anisotropic
anquimonomineral: anchi-monomineralic
antearco: forearc
antepaís: foreland
antimoniatos: antimonates
antimoniuros: antimonides
arcilla: clay
arcilla expansible: swelling clay
arcilla expansiva: swelling clay

arena: sand
arena cuarzosa: silica sand
arena silícica: silica sand
argilita: argillite
argilización: argillization, argillic alteration
armazón: framework
arrastre: drag, entrainment
arrastre normal: normal drag
arreglo del manto: mantle array
arseniatos: arsenates
arseniuros: arsenides
ascendente: upward
asociación: assemblage
asociación paragenética: paragenesis
asterismo: asterism
atrapamiento: entrapment, trapping
autigénesis: authigenesis
automorfo: automorphic
avalancha de escombros: debris avalanche

bacilito: bacillite
bajo de la falla: footwall
banco: bank
bandeamiento de flujo: flow-banding
barján: barchan
barra litoral: longshore bar
barrena: bit
barrenación: drill hole
basalto continental de meseta: continental flood basalt
basalto de meseta: flood basalt, plateau basalt
basculamiento: tilting

básico: basic
batolito: batholith
beneficio: beneficiation
berma: berm
biaxial: biaxial
biáxico: biaxial
biesfenoide: disphenoid
biozona de conjunto: assemblage zone
bipirámide: bipyramid*dipyramid
birreflectancia: bireflectance
birrefringencia: birefringence
bismuturos: bismuthinides
blanco: blank (Gq)
bloque: boulder
bloque de piso: footwall
bloque de techo: hanging wall
bloque del alto: hanging wall
bloque del bajo: footwall
bloque intrafalla: block fault, horse
bocamina: portal
bolsada: ore shoot
bomba con núcleo: cored bomb
bonanza: bonanza
boratos: borates
borde: fringe
borde corroído: resorption border
borde lateral: *levée*
borrasca: borasca
bote: skip (TM)
braquiprisma: brachyprism
brecha: breccia

brecha de rezago: lag breccia

brecha tobácea: tuff breccia

brillo: shine, luster*lustre

bufa: butte, bluff

buril: indenter

buzamiento: dip, plunge

cabalgadura: thrust

caballo: horse, block fault

cabujón: cabochon

cal: lime

calcialcalino: calc-alkaline

calcita hojosa: platy calcite, bladed calcite

caldera: caldera

calentado por vapor: steam-heated

calesa: cage

cámara magmática de larga vida: long-lived magma chamber

campo de lava: lava field

canto: cobble

caolinización: kaolinization

capa: bed(SE), layer, sheet (Mi), seam (TM)

capa frontal: foreset bed

capa de fondo: bottomset bed

capa de oleadas de arena: sandwave bed

capa de techo: topset bed

capote de roca (Es): cap rock

captura fluvial: stream piracy

cara: face

carácter óptico: optical character, optic sign

carbonatos: carbonates

carburos: carbides

carga de fondo: bed load
carga en solución: dissolved load
carga en suspensión: suspended load
casquete de roca: cap rock
cata: prospect pit, trial pit
cataclasis: cataclasis
catodoluminiscencia: cathodoluminescence
caudal: discharge
cavidad: vug
celda elemental: unit cell
ceniza: ash
ceniza de caída coignimbrítica: co-ignimbritic ash-fall
ceniza volcánica: cinder
cenozona: cenozone
centro de inversión: inversion center
centro de simetría: center of symmetry
chiflón: raise (TM)
chimenea: chimney, pipe
chimenea de brecha: breccia pipe
ciclosilicatos: cyclosilicates, ring silicates
ciclotema: cyclothem
cima: summit
cinturón de pliegues y cabalgaduras: fold-thrust-belt
cinturón de rocas verdes: greenstone belt
circunferencia primitiva: primitive circumference
cizalla: shear
cizalla pura: pure shear
cizalla simple: simple shear
clasificación: sorting
clatrato: clathrate
clavo: ore shoot

clinoanfíboles: clinoamphiboles

clinoeje: clinoaxis

clinopiroxenos: clinopyroxenes

clivaje: cleavage

clorinidad: chlorinity

cloritas: chlorites

cloritización: chloritization

cocardas: cockade

cociente: ratio

cocrystalización: cocrystallization* cocrystallisation

coeficiente de distribución: distribution coefficient, partition coefficient

coeficiente de distribución global: bulk distribution coefficient, bulk partition coefficient

coeficiente de partición: partition coefficient, distribution coefficient

coeficiente de partición global: bulk partition coefficient, bulk distribution coefficient

coeficiente de reparto: distribution coefficient, partition coefficient

coeficiente de reparto global: bulk partition coefficient, bulk distribution coefficient

coeficientes de Weiss: Weiss parameters

coignimbrita de rezago: co-ignimbrite lag-fall

colapso de columna: column collapse

colas: tails, tailings

coloide: colloid

columna eruptiva: eruption column

combamiento: warping

complejo: complex

complejo tabular de diques: sheeted dike complex

componente: component

componente puro: end-member

composición global de la tierra: bulk earth composition

composición global de la tierra silicatada: bulk silicate earth

compresión: compression

compuesto: composite

concentrado: concentrate
concesión minera: claim
concordancia: conformity
concreción: concretion
condrita: chondrite
condrítico: chondritic
cóndrulo: chondrule
congruencia: congruence
conjugado: conjugate
conjunto: suite
cono cinerítico: cinder cone
cono de salpicadura: spatter cone
cono de tobas: tuff cone
conoscopía: conosopic illumination
constante óptica: optical constant
contracción: contraction
contracción volumétrica: shrinkage (en inclusiones fluidas)
contraccional: contractional
contractiva: contractional
contrapozo: raise (TM)
convergencia oblicua: oblique convergence
coraloide: coralloid
corneana: hornfels
corriente litoral: longshore current
corte y relleno: cut and fill
corteza de pan: breadcrust
corto plazo: short-term
costa: shore
cráter de colapso: pit crater
cresta: ridge
cresta de presión: pressure ridge

criba: screen
criba de barras: grizzly
criptocristalino: cryptocrystalline
crystal: crystal
crystal esquelético: skeletal crystal
crystal hijo: daughter crystal, daughter mineral
crystal zonificados: zoned crystals
crystalinidad: crystallinity
crystalinidad crítica: critical crystallinity
crystalito: crystallite
crystalización: crystallization* crystallisation
crystallogenia: crystallogeny
crystalloide: crystalloid
chromatos: chromates
chromitita podiforme: podiform chromitite
crucero: cleavage; crosscut (TM)
cuadrilla de trabajadores: shift
cuarzo oqueroso: vuggy quartz
cuarzo poroso: vuggy quartz
cubierta: overburden
cubierto: capped (SE)
cubrimiento: onlap, offlap
cuena: basin
cuena de desgarre: pull-apart basin
cuena montada: piggyback basin
cuena *pull-apart*: pull-apart basin
cumulito: cumulate
cúmulos: cumulates
cuña: wedge
cuña del manto: mantle wedge
cuña orogénica: orogenic wedge

curva compresional: compressional bend

curva compresiva: compressional bend

curva contractiva: contractional bend

curva de apertura: opening bend

curva de falla: fault bend

curva divergente: divergent bend

decrepitación: decrepitation

defecto: defect

deflación: deflation

deformación: deformation

delaminación: delamination

dendrita: dendrite

densidad reticular: reticular density

depósito: deposition

depósito de caída: fallout deposit

depósito de flujo de lodo: mudflow deposit

depósito estratoconfinado: strata-bound deposit

depósito mineral: mineral deposit

depósitos de oro tipo Carlin: Carlin-type gold deposits

depósitos de U de frente rodante: roll-front deposits

depósitos de U en capas rojas: roll-front deposits

depósitos en pórfidos: porphyry deposits

depósitos orogénicos de oro: orogenic gold deposits

depresión de impacto: bomb sag

derecho: dextral

deriva: drift

deriva litoral: longshore drift

derrame de lava invasivo: invasive lava flow

derrame de lava: lava flow

derrame piroclástico: pyroclastic flow

descalcificación: decalcification
desempeño del laboratorio: laboratory performance
desempeño del método: method performance
desgasificación: outgassing
desliz: slip
desliz neto: net slip
desliz normal: normal slip
deslizamiento: slip
deslizamiento hacia el echado: dip slip, dip-slip component
deslizamiento hacia el rumbo: strike slip, strike-slip component
deslizamiento lento (fallas): creep
deslizamiento neto: net slip
deslizamiento normal: normal slip
desmezcla: exsolution
desmezcla (de fluidos): unmixing
desplazamiento: displacement
desviación debida al error: error deviation
dextrógiro: dextrorotatory
diafanidad: diaphaneity
diagrama petrogenético: petrogenetic grid
diagramas bivariados: bivariate plots
diamictita sin litificar: diamicton
diapiro: diapir
diastratificación: crossbedding
diatrema: diatrema
didodecaedro: diploid
diedro: dihedron
diestro: dextral
difracción: diffraction
difractometría de rayos X: X-ray diffractometry
difusión: diffusion

dilatación: dilation (GE), stretching (DM)
dilución: dilution
diocdaédrico: dioctahedral
dique: dike*dyke
dique anular: ring dike
dique cónico: cone sheet
diquestrato: sill
dirección: trend (GE), bearing (GE)
discordancia: unconformity
discordancia angular: angular unconformity
discordancia erosiva: disconformity
discordancia litológica: nonconformity
discordancia paralela: paraconformity
disdodecaedro: diploid
diseminación: dissemination
diseminado: disseminated ore (DM)
disolución: dissolution
distorsión: strain
distorsión por falla: fault strain
distrito minero: mining district
divergencia oblicua: oblique divergence
dodecaedro: dodecahedron
dodecaedro pentagonal tetraédrico: tetartoid
dolomita barroca: baroque dolomite, saddle dolomite
dolomita en silla de montar: saddle dolomite, baroque dolomite
dolomitización: dolomitization
domo: dome
domo pequeño: tholoid
dorsal oceánica: mid-oceanic ridge
dragado: dredging
drusa: druse

drusa: vug, druse (TM)

ductilidad: ductility

duna: dune

dúplex: duplex

duplicado: duplicate

dureza: hardness

ebullición: boiling

echado: dip

edificación: buildup

efecto ojo de gato: chatoyancy

efervescencia: effervescence

eflorescencia: efflorescence

eje: axis

elemento formador de estructura: framework forming element

elemento modificador de estructura: framework modifier element

elementos nativos: native elements

elongación: elongation

empaquetamiento: packing

empobrecido: depleted

enantiomorfismo: enantiomorphism

enantiotropía: enantiotropy

enclave: enclave

encuellamiento: necking-down

enfermedad de la esfalerita: sphalerite disease (textura)

enfriamiento conductivo: conductive cooling

enlace: linkage

enlace completo: hard-linkage

enlace incompleto: soft-linkage

ensaye: assay

entreverado: anastomosing

epeirogénico: epeirogenic
epidotización: epidotization
epigénesis: epigenesis
epitaxia: epitaxy
epitermal: epithermal
equidimensional: equant
erosión tectónica: tectonic erosion
error sistemático: systematic error
erupción fisural: fissure eruption
escala de dureza de Mohs: Mohs hardness scale, Mohs scale
escala de Mohs: Mohs scale, Mohs hardness scale
escalenoedro: scalenohedron
escalón: step
escalonado: *en échelon*
escalonamiento izquierdo: left-stepping
escarapela: cockade
escarbar: scour
escarpa de falla: fault scarp
eskarpe de falla: fault scarp
escombreras (Es): tails, tailings
escoria: scoria (Vu); slag (TM)
escudo: shield
escudo de lava: lava shield
esfenoide: sphenoid
esferulita: spherulite
espejo de falla: slickenside
esquirlas: shards
estanque de decantación: settling tank
esteatización: steatitization
estiramiento: stretching (GE)
estrangulamiento: necking-down

estratificación: bedding
estratificación cruzada: crossbedding
estratificación flaser: flaser bedding
estratificación lenticular: lenticular bedding
estratificación ondulada: wavy bedding
estratiforme: stratiform
estrato: *stratum*, seam (TM)
estratoconfinado: strata-bound
estratoligado: strata-bound
estratos: strata
estratovolcán: stratovolcano, composite volcano
estría: stria, slickenline (GE), scratch (Mi)
estrías: striae
estriación: striation
estría de pulido: polishing scratch
estructura acanalada: flute cast
estructura de columnas y cornisa: colonnade and entablature structure
estructura de inyección: escape structure
estructura de tela de gallinero: chicken wire structure
estructura en flama: flame structure
estructura en flor: flower structure
estructura en palmera: palm-tree structure
estructura lenticular: dish structure
estudio de viabilidad: feasibility study
euédrico: euhedral
eustático: eustatic
exactitud: accuracy
exfoliación: cleavage
exhalita: exhalite
exhumación: exhumation
expansión: spreading

explosión lateral dirigida: blast (Vu)

exsolución: exsolution

extensión: extension

extinción: extinction

extruir: extrude

exudación: exsudation

fábrica interlobular: interlobate fabric

facies: facies

falla antitética: antithetic fault

falla de basamento: basement fault

falla de crecimiento: growth-fault

falla de despegue: *décollement*, detachment

falla de echado: dip-slip fault

falla de frontera: boundary fault

falla derecha: right-lateral fault

falla izquierda: left-lateral fault

falla de propagación: propagation fault

falla de rumbo: strike-slip fault

falla de transferencia: transfer fault

falla de transformación: transform fault

falla extensional: extensional fault

falla extensiva: extensional fault

falla inversa: reverse fault

falla limítrofe: boundary fault

falla lítrica: listric fault

falla maestra: master fault

falla normal: normal fault

falla oblicua: oblique-slip fault

falla sintética: synthetic fault

falla transcurrente: transcurrent fault

fallas dominó: domino faults, bookshelf faults
fanerítico: phaneritic, phanero-crystalline
fanerocristal: phanerocryst
fanerocristalino: phanero-crystalline, phaneritic
fantasma: phantom
feldespatización: feldspathization
feldespatoides: feldspathoids* feldspatoids
feldespatos: feldspars
fémico: femic
fenitización: fenitization
fenocristal: phenocryst
fenotipo: phenotype
figura de corrosión: etch figure
filón (Es): vein, lode, seam
filoncillo (Es): stringer
filosilicatos: phyllosilicates, sheet silicates
firma: signature, fingerprint (Gq)
flexión: flexure
flocular: flocculate
flotabilidad: buoyancy
fluido: fluid
flujo de cenizas: ash flow
flujo de lava: lava flow
flujo hiperconcentrado: hyperconcentrated flow
fluorescencia: fluorescence
flysch: flysch
foco caliente: hot spot
foliación de flujo: flow-foliation
foliación eutaxítica: eutaxitic foliation
fortificado: fortified
fosa tectónica: graben

fosfatos: phosphates
fosforescencia: phosphorescence
fosfuros: phosphides
fotoluminiscencia: photoluminescence
fraccionamiento: fractionation
fractal: fractal
fractura: fracture
fractura concooidal: conchoidal fracture
fractura de tensión: tension fracture
fractura extensiva: extension fracture
fractura hidráulica: hydrofracturing
fractura Riedel: Riedel shear
fracturas anulares: ring fractures
fragilidad: fragility
frente: heading, drift (TM)
frente de captura: capture front
fuelle de lava: lava fountain
fuelle enriquecida: enriched source
fundición: smelter
fundido: melt
fusión por lotes: batch melting
fusión por partes: batch melting

galería: burrow
galería: drift (TM)
ganga: gangue
gema: gem, gemstone
geoda: geode
geología económica: economic geology
geopetal: geopetal
germanatos: germanates

giroedro: gyroid
globulito: globulite
goniómetro: goniometer
gradación: grading
gradación inversa: reverse grading
granate: garnet
granófiro: granophyre
gránulo: granule
grasa: slag (TM)
grasero: slag heap
grava: gravel
grieta de desecación: mudcrack
grisú: firedamp
grupo de simetría espacial: space group
guija: cobble
guijarro: pebble

Hábito: habit, *habitus*
halo: fringe
haluros: halides
hastial: wall
hematitización: hematitization
hemerozona: range zone
hemiedría: hemihedry
hemiedro: hemihedron
heredado: inherited
hexaedro: hexahedron
hexaquisoctaedro: hexakis-octahedron, hexatetrahedron
hexatetraedro: hexatetrahedron, hexakis- octahedron
hialoclastita: hyaloclastite
hiato de miscibilidad: miscibility gap

hidrófilo: hydrophilous, hydrophilic

hidrófobo: hydrophobic

hidrotermal: hydrothermal

hidróxidos: hydroxides

higroscopicidad: hygroscopicity

hilo de mineral: stringer

hipabisal: hypabyssal

hipersolvus: *hypersolvus*

hipidiomórfico: hypidiomorphic

hipidiomorfo: hypidiomorphic

hipocentro: hypocenter

hipogénesis: hypogenesis

hojuela: flake

holoáxico: holoaxial

holoedría: holohedry, holohedrism

holoedro: holohedron

homeomorfismo: homeomorphism

homeomorfismo: homeomorphy

hornito: *hornito*

humectabilidad: wettability

hundimiento: subsidence

hundimiento en bloque: block caving

icnofósil: ichnofossil

icositetraedro: icositetrahedron

idiomórfico: idiomorphic

idiomorfo: idiomorphic

ignimbrita: ignimbrite

ignimbrita empobrecida en finos: fine-depleted ignimbrite

imbricación: overlapping

incertidumbre: uncertainty

inclinación: plunge (para líneas); dip (para planos)
inclusión: inclusion (Gq); enclave; enclosure (Vu)
inclusión fluida: fluid inclusion
indicador cinemático: kinematic indicator
indicatriz: indicatrix, optic indicatrix
indicatriz óptica: optic indicatrix, indicatrix
índice de refracción: refraction index
inequidimensional: inequidimensional
informe: formless, informous
infrayacer: underlie
inmiscible: immiscible
inosilicatos: inosilicates
integrado con respecto al tiempo: time integrated
intemperismo: weathering
interacción agua-roca: water-rock interaction
interacción explosiva magma-agua: fuel-coolant interaction
intercrecimiento: intergrowth
interfaz: boundary layer
interferencia: interference
intermedio: intermediate
intervalo de confianza: confidence interval
intervalo de inmiscibilidad: miscibility gap
intraplaca: within-plate
intrusionado: intruded
inversión: inversion
iridiscencia: iridescence
isoestructural: isostructural
isogira: isogyre
isométrico: isometric
isomórfico: isomorphic
isomorfismo: isomorphism

isostático: isostatic

isotipia: isotypism

isotropía: isotropy

isotrópico: isotropic, isotropous

isótropo: isotropous, isotropic

izquierdo: sinistral

jales: tails, tailings

jaspe: jasper

jasperoide: jasperoid

jaula: cage (TM)

kelifítica (estructura): kelyphytic* kelyphitic*keliphitic*celyphytic (structure)

labradorescencia: labradorescence

lahar: lahar

lámina: sheet

lámina delgada: thin section

lapili: lapilli

lapili acrecional: accretionary lapilli

laterita: laterite

lauegrama: Laue diffraction pattern

lava acordonada: roppy lava

lava almohadillada: pillow lava

lemniscatas: lemniscates

lente de Bertrand: Bertrand lens

lentícula: lentil

leucocrático: leucocratic

levantamiento: surveying

levantamiento: uplift

ley de Bragg: Bragg's law

ley de Bravais: Bravais law

ley de Haüy: Haüy's law

ley de la constancia de los diedros: law of constancy of interfacial angles

ley de potencia: power law

ley mínima de corte: cut-off grade

licuefacción: liquefaction

límite de detección: detection limit

limo: silt

limolita: siltstone

línea de bifurcación: branch line

línea de costa: shoreline

línea de truncamiento: cut-off line

lineamiento: lineament

liquidus: *liquidus*

litofisa: lithopysae

litoral: seashore

litósfera: lithosphere

lixiviación: leaching

lixiviación en montones: heap leaching

lodo: mud

lodolita: mudstone

lomeríos: hummocks

luminiscencia: luminescence

lustre: luster*lustre, shine

lutita: lutite

lutita apizarrada: shale

maar: *maar*

macla: twin

macrocristalino: macrocrystalline

máfico: mafic

magistral: magistral (TM)
magma parental: parent magma
magma primario: primary magma
magma primitivo: primitive magma
magnetismo: magnetism
malacate: hoist
maleabilidad: malleability
malpaís: badland
manto: manto (Te); seam (TM)
manto empobrecido: depleted mantle
manto enriquecido: enriched mantle
mar abierto: offshore
mar adentro: seaward
marisma: mud flat
martitización: martitization
mata: matte (TM)
mate: dull
material de referencia: reference material
material de referencia certificado: certified reference material
material de referencia geoquímico: geochemical reference material
material interlaminar: interlayer material
megacizalla: megashear
megacristal: megacryst
melanocrático: melanocratic
mena: ore
meroedro: merohedron
meseta ignimbrítica: ignimbritic plateau
mesotermal: mesothermal
metaestable: metastable
metal básico: base metal
metal común: base metal

metal noble: noble metal
metalogénesis: metallogenesis
metalogénético: metallogenic
metalogenia: metallogenesis
metalogénico: metallogenic
metalotecto: metallotect
metaluminoso: metaluminous
metamicto: metamict
metamorfismo de ultrapresión: ultra-high pressure metamorphism
metasomatismo: metasomatism
metastable: metastable
meteorización: weathering
método de salones y pilares: room-and-pillar method
método definitivo: definitive method
mezcla: mixing
mezcla de magmas: magma mixing
mezcla tectónica: mélange
microcristalino: microcrystalline
microlito: microlite, microlith
microscopía: microscopy
miembro extremo: end-member
milonita: mylonite
mineral anfitrión: host mineral
mineral diseminado: disseminated ore
mineral hijo: daughter mineral, daughter crystal
mineral hospedante: host mineral
mineral industrial: industrial mineral, non metallic mineral
mineral no metálico: non metallic mineral, industrial mineral
mineral pesado: heavy mineral
minerales de las arcillas: clay minerals
mineralización: ore

mineraloide: mineraloid
modelado: modeling*modelling
molasa: molasse
molibdatos: molybdates
montera de hierro (Es): iron hat, gossan
montículos: hummocks
moscovitización: muscovitization
muestra con trazador: spiked sample
muestra cuarteada: split sample
muestra fortificada: spiked sample

napa: nappe
nativo: native
neomorfismo: neomorphism
neotectónica: neotectonics
nesosilicatos: orthosilicates
nesosilicatos: nesosilicates
nícol: nicol
nitratos: nitrates
nitruros: nitrides
nivel: level
nivel de base: basal level
nivel de base final: ultimate base level
nivel freático: water table
no metálico: nonmetallic
nódulo: nodule
nube ardiente: *nuée ardente*
núcleo de barrenación: drill core
núcleo metamórfico: metamorphic core complex

obducción: obduction

oblicuo: oblique
octaedro: octahedron
ofiolita: ophiolite
oikocristal: oikocryst
ojo de pájaro (textura): bird's eye*birdseye
oleada: surge
oleada basal: base surge
oleada de nube de ceniza: ash-cloud surge
oleada piroclástica: pyroclastic surge
olistostroma: olistostrome
opalescencia: opalescence
oroclinal: orocline
orogénesis: orogenesis
orogenia: orogeny
ortoanfíboles: orthoamphiboles
ortomagmático: orthomagmatic
ortopiroxenos: orthopyroxenes
ortoscopía: orthoscopic illumination
óxidos: oxides

pahoehoe: pahoehoe
paleosuelo: paleosoil
panal (textura): boxwork
paragénesis: paragenesis
parámetros de distorsión: strain parameters
paramorfismo: paramorphism
parasecuencia: parasequence
parásito: adventive (Vu)
parautóctono: parautochton
partición: partitioning
partición de la deformación: strain partitioning

pátina: patina

patrón de elementos de las Tierras Raras: rare earth elements pattern

patrón de relevo: relay pattern

pedión: pedion

peldaño: step

penetrante: pervasive

pepita: nugget

peralcalino: peralkaline

peraluminoso: peraluminous

pérdida conductiva de calor: heat loss, conductive cooling

pérdida de fluido: leakage (DM)

perforación: drill hole

permeabilidad: permeability

petrofábrica: fabric

picnómetro: pycnometer

piedra preciosa: gemstone, gem

piezoelectricidad: piezoelectricity

pilar: pillar

pilar tectónico: horst

pinacoide: pinacoid

pirámide: pyramid

piritización: pyritization

piroelectricidad: pyroelectricity

piroxenos: pyroxenes

placa en subducción: slab

placer: placer

playa alta: backshore

pleocroismo: pleochroism

pliegue de arrastre: drag fold

plisamiento: crenulation

pluma: plume

pluma del manto: mantle plume
pluma eruptiva: eruptive plume
plutón: pluton
población de fallas: fault population
podiforme: podiform
polarización: polarization
polaroide: polaroid
policristal: polycrystal
poliedro: polyhedron
polimetálico: polymetallic
polimorfismo: polymorphism
politipismo: polytypism
pómez: pumice
pómez colapsada: *fiamme* pumice
pórfido: porphyry
porfidoblástico: porphyroblastic
porfidoclástico: porphyroclastic
porosidad: porosity
portador: bearing (Gq)
postectónico: posttectonic
pozo entre dos niveles (excavado hacia abajo): winze
progradación: progradation
progradante: progradational
propilita: propylite
propilitización: propylitization, propylitic alteration
propector: prospector
proyección estereográfica: stereographic projection
prueba de capacidad: proficiency testing
prueba de competencia: proficiency testing
prueba de robustez: ruggedness test
pseudomorfismo: pseudomorphism

punto caliente: hot spot

puntos de coincidencia: piercing points

quilate: carat weight

ramal: branch

ramificación: splay (GE)

ramificación de falla: fault splay

ramificación en cola de caballo: horsetail splay

rampa: ramp

rampa de relevo: relay ramp, bridge fault

rampa de relevo: relay ramp

raya: streak (Mi)

razón: ratio

reacción de descomposición: breakdown reaction

reactivación: reactivation

rebaje: stope

rebote isostático: isostatic rebound

rechazo: dip-slip component

rechazo horizontal: heave

rechazo vertical: throw

recipiente de teflón: teflon vial

recristalización: recrystallization

recristalización térmica: annealing

recubrimiento: overlap (SE)

recuperación: recovery

red cristalina: crystal lattice

red petrogenética: petrogenetic grid

red plana: plane net

reemplazamiento: replacement

refinación: refining

refinado por zonas: zone refining
reflectancia: reflectance
reflectividad: reflectance
reflexiones internas: internal reflections
regalía: royalty
regresión: regression, retrogression (metamorphic)
regresivo: regressive
relación: ratio
relación de descapote: stripping ratio
relicto: relict
reliz: wall
relleno: fill
relleno hidráulico: backfill (TM)
removilización: remobilization
reología: rheology
repetibilidad: repeatability
réplica: replicate
reproducibilidad: reproducibility
reptación (suelos): creep
resaca: backwash
reservorio: reservoir
resistencia: strength
retículo: reticle
retroceso: rollback
retrodispersión: back-scattering
retrogradación: retrogradation
retrogradante: retrogradational
ritmita: rhythmite
rizadura: ripple mark
rizadura ascendente: climbing ripple
rizaduras de interferencia: tadpole nest

robustez: robustness

roca de caja: host rock, wall rock, enclosing rock

roca de falla: fault rock

roca dimensionable: dimension stone

roca encajante (Es): host rock, wall rock, enclosing rock

roca encajonante: host rock, wall rock, enclosing rock

roca entera: whole rock

roca firme: bedrock

roca total: whole rock

rombododecaedro: rhombic dodecahedron

romboedro: rhombohedron

rotación: rotation

sacaroidea (textura): saccharoidal

salbanda: gouge

sálico: salic

salinidad: salinity

salmuera: brine

salpicadura: spatter

salto: jog

salto dilatativo: dilation jog

saussuritización: saussuritization

secuencia: sequence

secuencia de depósito: depositional sequence

secuencia paragenética: paragenetic sequence

sedimentogénico: sedimentogenic

selección: sorting

selenatos: selenates

selenitos: selenites

seleniuros: selenides

sello: seal

semigraben: half-graben
separación: offset
separación hacia el echado: dip-slip separation
separación hacia el rumbo: horizontal separation
separación horizontal: horizontal separation
sepultamiento: burial
sericitización: sericitization
serpentinización: serpentinitization
sesgo: bias
seudocrater: pseudocrater
seudomorfismo: pseudomorphism
signo óptico: optic sign, optical character
silicatos: silicates
silicificación: silicification
siliciuros: silicides
simetría: symmetry
sintaxia: syntaxy
sintectónico: syntectonic
sínter: sinter
sistema cúbico: cubic system, isometric system
sistema isométrico: isometric system, cubic system
sistema monoclinico: monoclinic system
sistema rómbico: orthorhombic system
sistema romboédrico: rhombohedral system
sistema tetragonal: tetragonal system
sistema triclinico: triclinic system
sistema trigonal: trigonal system
sistemática: systematics
skarnoide: skarnoid
sobrecrecimiento: overgrowth
sobreimpreso: overprinted

sobrepresión: overpressure
sobresaturado: oversaturated
sobreyacer: overlie
socavón: adit
solapamiento: overlap (SE)
solapamiento regresivo: offlap
solapamiento transgresivo: onlap
soldamiento: welding
solidificación: solidification
sólido parcialmente fundido: partially molten solid
solución amortiguadora: buffer
solución patrón: standard solution
solución patrón concentrada: stock solution
solución sólida: solid solution
sombrero de hierro: iron hat, gossan
somero: shallow
sondeo (Es): drill hole
sorosilicatos: sorosilicates
subducción Ampfer: A-subduction
subducción Benioff: B-subduction
subducir: subduct
subédrico: subhedral
subyacer: underlie
sucesión paragenética: paragenetic sequence
sucesión pasiva: passive succession, passive crystallization, passive sequence
sucesión reactiva: reactive succession, reactive sequence
sulfatos: sulfates*sulphates
sulfosales: sulfosalts*sulphosalts
sulfuración: sulfidation
sulfuros: sulfides*sulphides
sulfuros masivos volcanogénicos: volcanogenic massive sulfides

supercontinente: supercontinent
superficie de inundación: flooding surface
supergénico: supergene
superposición: overprinting
supracortical: supracrustal
suprayacer: overlie
sutura: suture

tabla: wall
tabla de Michel-Lévy: Michel-Lévy table
tajo: open pit
tampón: buffer
tapón: plug
tasa: rate
tasa de efusión: effusion rate
tasa de erupción: eruption rate
techo de la falla: hanging wall
tectita: tectite*tektite
tectónica de basamento: thick-skinned tectonics
tectónica de cobertura: thin-skinned tectonics
tectónica de collage: collage tectonics
tectónica de inversión: inversion tectonics
tectosilicatos: tectosilicates, framework silicates
tefra: tephra
teluratos: tellurates
teluritos: tellurites
telururos: tellurides
temperatura: temperature
temperatura de cierre: blocking temperature
tenacidad: tenacity
tendencia (en un diagrama): trend

tendencia dispersa: scattered trend
tensión efectiva: effective tension
tentadura: panning
tepetate: barren rock (TM)
termocronología: thermochronology
termoluminiscencia: thermoluminescence
terreno: terrane
terrero: waste dump
tetartoedro: tetartohedron
tetartoide: tetartoid
tetraedro: tetrahedron
tetrahexaedro: tetrahexahedron, tetrakis- hexahedron
tetraquishexaedro: tetrakis-hexahedron, tetrahexahedron
textura de cedazo: sieve texture
textura ocelar: ocellar texture
tierra adentro: landward
tierra de batán: fuller's earth
tierra fuller: fuller's earth
tiro: shaft
toba: tuff
toba de ceniza: ash tuff
toba de ceniza de caída: ash-fall tuff
toba fundida: fused tuff
tornasolado: iridescence
tostadura: roast
trama: fabric
trampa: trap
transgresión: transgression
translúcido: translucent
transparencia: transparency
transpresivo: transpressional

transtensión: transtension
transtensivo: transtensional
trapezoedro: trapezohedron
trasarco: back-arc
traslación: translation
traslape*traslapo: overstep, overlap
traslape*traslapo compresivo: compressional overstep
traslape*traslapo convergente: convergent overstep
traslape*traslapo divergente: divergent overstep
traslape*traslapo izquierdo: left-hand overstep
traslape*traslapo múltiple: multiple overstep
traspáis: hinterland
trazabilidad: traceability
trazador: spike
trazas de fisión: fission tracks
trenzado: anastomosing
triaquisoctaedro: triakisoctahedron
triboluminiscencia: triboluminescence
triedro: trihedron
trisoctaedro: triakisoctahedron
tronco: stock
truncadura: truncation
truncamiento: truncation
truncamiento en el bloque de piso: footwall cut-off
truncamiento en el bloque de techo: hanging wall cut-off
tubo de lava: lava tube
túmulo: tumulus
turbidita: turbidite
turmalinización: tourmalinization

ultramáfico: ultramafic

uniaxial: uniaxial

uniáxico: uniaxial

unidad asimétrica: asymmetric unit

unidad de enfriamiento: cooling unit

unidad de flujo: flow unit

vacante cristalina: vacancy

vacuola: vacuole

valor de consenso: consensus value

valor de fondo: background value

vanadatos: vanadates

vector de desplazamiento: displacement vector

velocidad: rate

velocidad de sedimentación: settling velocity

venilla (Es): stringer

veracidad: trueness

veta: vein, lode

veta madre: mother lode

vetilla: veinlet, stringer

vidrio: glass

voladura: blasting

volcán compuesto: composite volcano, stratovolcano

volcán escudo: shield volcano

volcanismo: volcanism

vorticidad: vorticity

vulcanismo: volcanism

Wolframatos: wolframates

xenoblasto: xenoblast

xenocristal: xenocryst

xenolito: xenolith

xenomórfico: xenomorph

xenomorfo: xenomorph

yacimiento mineral: ore deposit

yodatos: iodates

zeolitas: zeolites

zona afectada: damage zone

zona de despegue: *décollement*, detachment

zona de empuje convectivo: convective thrust zone

zona de empuje gaseoso: gas thrust zone

zona de marea alta: supratidal zone

zona de oxidación: oxidized zone

zona de rompiente: breaker zone, shoreface

zona intermareal: foreshore

zonación: zonation

zonificación: zoning, zonation